

3. Rapports de fond, documents d'information additionnels (sélection)

Des documents complémentaires relatifs à chacun des points ci-dessous sont disponibles sur demande auprès du Centre d'information et de documentation IDES (ides@edk.ch).

Dans la version électronique du rapport, disponible sur le site de la CDIP, les liens mentionnées ci-dessous sont actifs.

1. Documents généraux: CDIP, Concordat scolaire

Arnet, Moritz (2000): Le concordat sur la coordination scolaire du 29 octobre 1970. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/arnet_Conc_f.pdf

Arnet, Moritz (2000): Das Schulkonkordat vom 29. Oktober 1970. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/arnet_Konk_d.pdf

CDIP (2001): Lignes directrices de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, 5 juillet 2001. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/LLTG/LL_CDIP_f.pdf

EDK (2001): Leitlinien der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren EDK, 5. Juli 2001. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/LLTG/LL_EDK_d.pdf

CDIP (2005): Programme de travail de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, 16 juin 2005. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/LLTG/tgpro_f.pdf

CDPE (2005): Programma di lavoro della Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione, 16 giugno 2005. Berna: CDPE.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/LLTG/tgpro_i.pdf

EDK (2005): Tätigkeitsprogramm der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren, 16. Juni 2005. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/LLTG/tgpro_d.pdf

CDIP: Recueil des bases légales de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/f/CDIP/rechtsgrundlagen/framesets/mainRecht_f.html

CDPE: Raccolta della base giuridica della Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione. Berna: CDPE.

http://www.edk.ch/i/CDPE/rechtsgrundlagen/sammlung/mainRechtErl_i.html

EDK: Sammlung der Rechtsgrundlagen der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/d/EDK/rechtsgrundlagen/framesets/mainRecht_d.html

2. Révision des articles de la Constitution sur la formation

- CSEC (2005): Initiative parlementaire article constitutionnel sur l'éducation. Rapport de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 23 juin 2005 (97.419 Ip.).
<http://www.parlament.ch/f/ed-pa-wbk-bildungsrahmenartikel-bericht-2005-06-23.pdf>
- CSEC (2005): Iniziativa parlamentare Articolo costituzionale sull'istruzione. Rapporto della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 23 giugno 2005 (97.419 Ip.).
<http://www.parlament.ch/i/ed-pa-wbk-bildungsrahmenartikel-bericht-2005-06-23.pdf>
- WBK (2005): Parlamentarische Initiative Bildungsrahmenartikel in der Bundesverfassung. Bericht der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrats vom 23. Juni 2005 (97.419 Ip.).
<http://www.parlament.ch/ed-pa-wbk-bildungsrahmenartikel-bericht-2005-06-23.pdf>
-
- Bundesrat (2005): Parlamentarische Initiative Bildungsrahmenartikel in der Bundesverfassung: Bericht vom 23. Juni 2005 der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates: Stellungnahme des Bundesrates vom 17. August 2005 (BBL 2005 5547).
<http://www.admin.ch/ch/d/ff/2005/5547.pdf>
- Conseil fédéral (2005): Initiative parlementaire Article constitutionnel sur l'éducation: Rapport du 23 juin 2005 de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national: Avis du Conseil fédéral du 17 août 2005 (FF 2005 5225).
<http://www.admin.ch/ch/f/ff/2005/5225.pdf>
- Consiglio federale (2005): Iniziativa parlamentare Articolo quadro sulla formazione nella Costituzione federale: Rapporto della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 23 giugno 2005: Parere del Consiglio federale del 17 agosto 2005 (FF 2005 4957).
<http://www.admin.ch/ch/i/ff/2005/4957.pdf>
-
- Assemblea federale (2005): Decreto federale sul nuovo ordinamento delle disposizioni costituzionali nel settore della formazione del 16 dicembre 2005 (FF 2005 6457).
<http://www.admin.ch/ch/i/ff/2005/6457.pdf>
- Assemblée fédérale (2005): Arrêté fédéral modifiant les articles de la Constitution sur la formation du 16 décembre 2005 (FF 2005 6793).
<http://www.admin.ch/ch/f/ff/2005/6793.pdf>
- Bundesversammlung (2005): Bundesbeschluss über die Neuordnung der Verfassungsbestimmungen zur Bildung vom 16. Dezember 2005 (BBL 2005 7273).
<http://www.admin.ch/ch/d/ff/2005/7273.pdf>
-

3. Scolarisation précoce, cycle élémentaire

CDIP (1997): Formation et éducation des enfants de quatre à huit ans en Suisse. Berne: CDIP (Dossier 48).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/D48B.pdf

EDK (1997): Bildung und Erziehung der vier- bis achtjährigen Kinder in der Schweiz. Bern: EDK (Dossier 48).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/D48A.pdf

CDIP (1999): La formation des enseignantes et enseignants du cycle élémentaire: Etude prospective. Berne: CDIP (Dossier 57).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/D57B.pdf

EDK (1999): Die Ausbildung von Lehrpersonen für die Basisstufe: Prospektivstudie. Bern: EDK (Dossier 57).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/D57A.pdf

CDIP (2000): Premières recommandations relatives à la formation et à l'éducation des enfants de quatre à huit ans en Suisse, du 31 août 2000. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Empfehlungen/Franz/20000831f.pdf

EDK (2000): Erste Empfehlungen zur Bildung und Erziehung der vier- bis achtjährigen Kinder in der Schweiz vom 31. August 2000. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Empfehlungen/Deutsch/20000831d.pdf

Grossenbacher, Silvia; Maradan, Olivier (2004): Stand der Entwicklung hinsichtlich Bildung und Erziehung der vier- bis achtjährigen Kinder: 1. Berichterstattung vom Juni 2004. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Schulanfang/Bericht_ohne_d.pdf

Grossenbacher, Silvia; Maradan, Olivier (2004): Formation et éducation des enfants de quatre à huit ans: le point sur l'évolution actuelle: premier rapport (juin 2004). Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Schulanfang/Bericht_ohne_f.pdf

Gilliéron, Patricia; Sörensen Criblez, Barbara; Wannack, Evelyne (2006): Frühere Einschulung in der Schweiz – Bedeutung und Konsequenzen. Bern (Publikation April 2006).

Gilliéron, Patricia; Sörensen Criblez, Barbara; Wannack, Evelyne (2006): Un début plus précoce de la scolarité en Suisse – signification et conséquences. Berne (publication en avril 2006).

EDK-Ost Basisstufe: Website der Schulversuche Deutschschweiz zur Grund- und Basisstufe: <http://www.edk-ost-4bis8.ch/>

4. Horaires blocs / structures de jour

CDIP (2005): Horaires blocs généralisés dans les écoles enfantines et primaires. Berne: CDIP (Etudes + rapports 23B).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/StuB23B.pdf

EDK (2005): Umfassende Blockzeiten am Kindergarten und an der Primarschule. Bern: EDK (Studien + Berichte 23A).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/StuB23A.pdf

CDIP (2005): Educare: encadrer – éduquer – former: Rapport de congrès. Berne: CDIP (Etudes + rapports 24B).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/StuB24B.pdf

EDK (2005): Educare: betreuen – erziehen – bilden. Tagungsbericht. Bern: EDK (Studien + Berichte 24A).

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Dossiers/StuB24A.pdf

5. Développement de la qualité et pilotage du système

Agencer les connaissances pour piloter le système de formation. Monitoring du système de formation en Suisse: définition et objectifs. In: ÉDUCATION^{CH} 5, 2003, 3–4.

<http://www.cdip.ch> > Domaines d'activité > Monitoring du système de formation

Wissen aufbereiten für die Steuerung des Systems. Bildungsmonitoring Schweiz: Definition und Ziele. In: ÉDUCATION^{CH} 5, 2003, 3–4.

<http://www.edk.ch> > Tätigkeitsbereiche > Bildungsmonitoring

CDIP (2003): Mesures consécutives à PISA 2000: plan d'action. Décision de l'Assemblée plénière du 12 juin 2003. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Monitoring/AktPlanPISA2000_f.pdf

EDK (2003): Aktionsplan «PISA 2000»-Folgemaassnahmen. Beschluss der Plenarversammlung vom 12. Juni 2003. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Monitoring/AktPlanPISA2000_d.pdf

6. Standards de formation

Klieme, Eckhard (2003): Expertise zur Entwicklung nationaler Bildungsstandards. Berlin: Bundesministerium für Bildung und Forschung.

http://www.bmbf.de/pub/zur_entwicklung_nationaler_bildungsstandards.pdf

Klieme, Eckhard (2004): Le développement de standards nationaux de formation. Une expertise. Berlin: Ministère fédéral de l'Education et de la Recherche (trad. CDIP).

http://www.bmbf.de/pub/le_developpement_de_standards_nationaux_d_information.pdf

CDIP (2004): Finalités et conception du projet HarmoS (Livre blanc). Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Harmos/Harmos_Weissbuch_f.pdf

EDK (2004): HarmoS. Zielsetzungen und Konzeption (Weissbuch). Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Harmos/Harmos_Weissbuch_d.pdf

Website EDK: HarmoS: <http://www.edk.ch> > Tätigkeitsbereiche > HarmoS

Site Internet CDIP: HarmoS: <http://www.cdip.ch> > Domaines d'activité > HarmoS

7. Plans d'études et moyens d'enseignement

Bättig, Brigitte (2004): HARMOS: Lehrplanvergleich – Erstsprache. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Harmos/L1_d.pdf

Bättig, Brigitte (2004): HARMOS: Comparaison de plan d'études – enseignement de la langue I. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Harmos/L1_f.pdf

Ruf, Barbara; Bättig, Brigitte (2005): HARMOS: Lehrplanvergleich – erste und zweite Fremdsprache. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Harmos/L_Fremdsprachen_d.pdf

Ruf, Barbara; Bättig, Brigitte (2006): HARMOS: Comparaison de plan d'études – première et deuxième langues étrangères. Berne: CDIP (en préparation).

Smit, Robbert (2005): HARMOS: Lehrplanvergleich – Mathematik. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Harmos/L_Mathematik_d.pdf

Smit, Robbert (2006): HARMOS: Comparaison de plan d'études – mathématiques. Berne: CDIP (en préparation).

Szlovak, Barbara (2005): HARMOS: Lehrplanvergleich – Naturwissenschaften. Bern: EDK.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Harmos/L_Natur_d.pdf

Szlovak, Barbara (2006): HARMOS: Comparaison de plan d'études – sciences naturelles. Berne: CDIP (en préparation).

Deutschschweizer Lehrplan: <http://www.lehrplan.ch> (Aufschaltung geplant für Mitte April 2006)

Plan cadre romand - PECARO: http://www.ciip.ch/ciip/pdf/Fiche_PECARO.pdf

8. Portfolios, langues

Schneider, Günther; North, Brian (1999): «In anderen Sprachen kann ich...»: Skalen zur Beschreibung, Beurteilung und Selbsteinschätzung der fremdsprachlichen Kommunikationsfähigkeit. Chur: Rüegger.

Conseil de l'Europe (2000): Cadre européen de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer. Paris: Didier.

<http://culture2.coe.int/portfolio/documents/cadrecommun.pdf>

Europarat (2001): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Hrsg. Goethe-Institut, KMK, EDK, BMBWK. Berlin u.a.: Langenscheidt.

CDIP (2004): Enseignement des langues à l'école obligatoire: stratégie de la CDIP et programme de travail pour la coordination à l'échelle nationale: décision de l'Assemblée plénière de la CDIP du 25 mars 2004. Berne: CDIP.

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Presse/REF_B_31-03-2004_f.pdf

EDK (2004): Sprachenunterricht in der obligatorischen Schule. Strategie der EDK und Arbeitsplan für die gesamtschweizerische Koordination. Beschluss der Plenarversammlung vom 25. März 2004. Bern: EDK

http://www.edk.ch/PDF_Downloads/Presse/REF_B_31-03-2004_d.pdf

Elmiger, Daniel; Forster, Simone (2005): La Suisse face à ses langues: histoire et politique du plurilinguisme: situation actuelle de l'enseignement des langues. Neuchâtel: IRDP.

<http://www.irdp.ch/publicat/textes/055.pdf>

Portfolio européen des langues: <http://www.portfoliolangues.ch>

Portfolio europeo delle lingue: <http://www.portfoliolangues.ch>

Sprachenportfolios Schweiz: <http://www.sprachenportfolio.ch>

Sprachenunterricht: www.sprachenunterricht.ch

Projekt IEF (Instrumente für die Evaluation von Fremdsprachenkompetenzen)

http://www.bildungsplanung-zentral.ch/content.php?page_id=66&menu=2801
